

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 77 (1999)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Massageöle und Hautlotions

- schützen
- pflegen
- erfrischen



Oreo-Naturkosmetik  
Arnica-Massageöl  
Jojoba-Hautöl  
Allantoin-Hautlotion  
Beauty-Körpermilch  
Massageöl neutral

Verlangen Sie Dokumentation und Muster bei  
**Weyermann AG, 8320 Fehraltorf** **60 Jahre Qualität**



ORSIERES \* CHAMPEY-LAC \* VAL FERRET  
AU PAYS DU SAINT-BERNARD

**Eine Region wo  
sich Senioren wie  
zu Hause fühlen**

**BIS 10%  
SENIORENRABATT**

**Hotels\*\*\*:** 7 Nächte inkl. Halbpension ab Fr. 490.-,  
3 Nächte inkl. Halbpension ab Fr. 240.-.

**Appartements:** ab Fr. 490.- pro Woche.

**Viele Ferienwohnungen: zu unschlagbaren Preisen.**

**Unterhaltungen:** klassische Konzerte - Jazz - Fanfaren,  
begleitete Wanderungen, Alpbegang, Dorffeste, Museen...

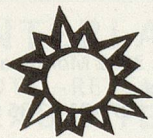
Verkehrsverein

Tel. 027/783 12 27 - Fax 027/783 35 27

INTERNET: [www.saint-bernard.ch](http://www.saint-bernard.ch) od. [www.st-bernard.ch](http://www.st-bernard.ch)

## HOTEL MÜNSTERHOF

Für Ruhe und Erholung nahe dem Nationalpark  
in unserem traditionsreichen Familienbetrieb.



### BUNGALOWS TRAFÖGL

Für Ferien mitten im Grünen,  
wo Sie Ihr eigener Hausherr sind.  
Der Spass für die ganze Familie.

### FERIEN IN DER NATUR

Hotel Münsterhof,  
Fam. Plinio Meyer-Tschenett, 7537 Müstair GR  
Tel. 081 858 55 41, Fax 081 858 50 58  
E-Mail: [muensterhof@swissonline.ch](mailto:muensterhof@swissonline.ch)

### EVERGREENS - Tanzpartys im Club SixtyOne, Seerestaurant Zürich

Sie sind herzlich willkommen, wenn Sie vor 1950 geboren sind,  
an der Tanzparty bei Moderator Bruno teilzunehmen.

### Tanzparty für alle Singles und Paare der zweiten Lebenshälfte

*Tanzgarantie für alle Damen mit den Fortuna-Taxidancers  
und ein Geschenk für alle Männer von Schuler-Weine*

Jeden Monat einmal,  
am zweiten Samstag-Nachmittag von 13.30 bis 18.00 Uhr:  
8. Mai, 12. Juni, 10. Juli, 11. September, 9. Oktober,  
13. November, 11. Dezember 1999

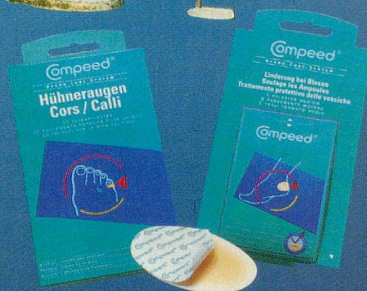
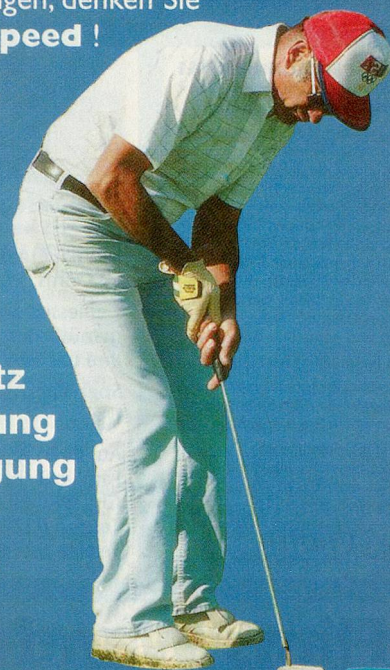
Auskunft und Info: Telefon 01 242 02 33  
Miete eines eigenen Taxidancers: Telefon 01 242 02 33

Die **Compeed Pflaster** lindern  
Druck, Schmerz und schützen verletzte  
oder schmerzempfindliche Hautstellen.  
Das **Compeed « Hydro Cure System »**  
wirkt wie eine zweite Haut, schafft eine  
**feuchte** Umgebung und somit beste  
Heilungsbedingungen.

Die **Compeed Cremen** lindern  
trockene, rissige und verhornte Haut und  
spenden der Haut die täglich notwendige  
**Feuchtigkeit**.

Ob vorbeugend oder bei  
Verletzungen, denken Sie  
an **Compeed** !

### Schutz Linderung Vorbeugung



Erhältlich in  
Apotheken und  
Drogerien

PANPHARMA AG  
1701 Fribourg

## BON Für 1 Gratismuster und Informationen zum Wirkungsprinzip

Einsenden an: PANPHARMA AG, «Compeed», Postfach 1065, 1701 Fribourg

### Compeed Pflaster

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Hühneraugen | <input type="checkbox"/> Blasen                |
| <input type="checkbox"/> Hornhaut    | <input type="checkbox"/> Schnitt-/Schürfwunden |
| <input type="checkbox"/> Fersenrisse | <input type="checkbox"/> Psoriasis             |
| <input type="checkbox"/> Fingerrisse |  |

### Compeed Cremen

- ☐ für trockene Hände und Füße  
☐ für sehr trockene, rissige, verhornte Füße

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_







## Hotel Jakobsbad

**Appenzellerland 870 m ü. M.**  
**\*\*\* Hotel Jakobsbad, Direktion: H. u. R. Pfeiffer-Braschler, CH-9108 Gonten**  
**Telefon 071 794 12 33, Fax 071 794 14 45**  
**Internet: <http://www.hoteljakobsbad.ch>, E-Mail: [info@hotel-jakobsbad.ch](mailto:info@hotel-jakobsbad.ch)**  
 Komfortables Ferien-Hotel an ruhiger Lage.  
 Gönnen Sie sich Ruhe und Erholung im wunderschönen Appenzellerland.  
 Alle Zimmer mit Dusche/Bad, WC, Telefon, Radio, Minibar, Fön.  
 Lift und Sonnenliegeterrasse.  
 Wochenpauschale Halbpension Fr. 525.– pro Person  
 Einzelzimmer-Zuschlag Fr. 10.– pro Tag  
**Spezielle Angebote für Seminare und Gruppen**



Seniorenarrangement in der Alpenarena  
 Flims-Laax-Falera

## Hotel La Siala

das schöne Aparthotel mit hauseigenem Hallenbad, Sauna/Dampfbad sowie Tennisplatz. In unserem heimeligen Bündner Restaurant erwarten Sie viele Gaumenfreuden.

**7 Tage Halbpension pro Person Fr. 555.– im Doppelzimmer**  
**pro Person Fr. 585.– in 2-Zimmer-Wohnung**  
**vom 3. Juni bis 17. Juli und vom 14. August bis 23. Oktober**

Familie Zita und Reto Camenisch, 7131 Falera, Tel. 081 927 22 22, Fax 081 927 22 44



**HOTEL/PENSION HEIMELI**  
 Diakoniewerk Neumünster  
**9633 Hemberg/Toggenburg**

Kennen Sie ihn, den idyllischen, gemütlichen und sonnigen Ferienort gegenüber dem Säntis und über dem Neckertal? – Nein! – Dann sollten Sie Hemberg und das umliegende Ferien- und Wanderland mit seinen vielfältigen Möglichkeiten und Schönheiten an der Schwelle Toggenburg/Appenzellerland kennenlernen. Sie werden begeistert sein. – Erholungssuchende finden hier trotz Autofahrt eine Oase der Ruhe. Und wir vom Heimeli sind gerne Ihre Gastgeber.

«... s isch heimeli(g) im Heimeli!»

Wollen Sie mehr über Haus und Gegend wissen, verlangen Sie unsere Unterlagen (Krankenkassenbeiträge möglich).

Das Heimeli-Team  
 heisst Sie herzlich willkommen!  
 Tel. 071/378 61 00  
 Fax 071/378 61 10



Langlauf und Wanderparadies  
 im Goms, Wallis, 1300 m ü. M.

Geniessen Sie in unserem  
 gemütlichen Familienhotel  
 Ihre nächsten Ferien.

Spezialangebot für Gruppen.

Auf Ihren Anruf freut sich  
 Familie Richard Bortis-Wyden  
 CH-3989 Ritzingen VS  
 Telefon 027 973 24 24  
 Telefax 027 973 28 16

## Bella-Lui – das Haus an der Sonne

Evangelisch-landeskirchliches Kurhaus-Hotel\*\*\*, Montana

● An sonniger Lage im Privatwald mit  
 Aussicht auf die herrliche Bergwelt.  
 Mildes und gesundheitsförderndes  
 Alpenklima auf 1500 m ü. M.

● 45 Einzel- und 15 Doppelzimmer,  
 fast alle mit grossem Liegebalkon  
 zur Südseite und mit Dusche/WC,  
 Direktwahltelefon.

● Grosse Terrassen, gemütliche  
 Aufenthalts- und Tagungsräume.

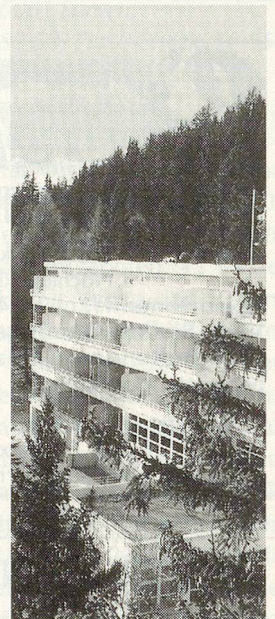
● Ideal für Ferien allein, zu zweit und  
 in Gruppen, für junge und ältere  
 Gäste. Medizinische Betreuung.  
 Wenige Minuten vom Ortszentrum.

● Äusserst günstige Preise mit Halb-  
 oder Vollpension.

● Whirlpool, Sauna, Dampfbad  
 und Solarium.

● Einmalige Spaziergänge, geführte  
 Wanderungen sowie zahlreiche  
 Kurse und interessante Veranstaltungen.

● Verlangen Sie bitte unverbindlich unsere Prospekte und Offerten!



Kurhaus-Hotel Bella-Lui\*\*\*, 3962 Montana  
 Leitung Marianne Trummer  
 Telefon 027 481 31 14, Fax 027 481 12 35

## Um Ferien zu geniessen: Bella-Lui

Für Ruhesuchende und Naturfreunde, die gerne wandern  
 oder spazieren gehen. Erholende Ferien in **Puschlav-Südbünden:**

## Pensione CAPELLI

Prada, 7745 Li Curt, Telefon 081 844 01 92

Sehr ruhige Lage, gemütliche Atmosphäre, herkömmliche  
 Puschlaver und italienische Küche, günstige Preise.

Bis Ende Juni: 1 Woche HP/Zimmer mit Dusche/WC Fr. 450.–

Rufen Sie uns bitte an, wir senden Ihnen gerne Prospekte und Preisliste.

## Flims Wandern

Wanderferien in der Ferienecke der Schweiz – in Graubünden?  
**29. Mai bis 19. Juni**



- 2 bis 3 geführte Wanderungen pro Woche
- Gemütliche Zimmer in Arvenholz
- Frühstück wie im Schlaraffenland
- Gourmet-Abendessen; täglich 4 oder 5 einheimische und bekannte Delikatessen
- Jede Woche ein Dessert-Buffer-Abend
- ... und viele besondere Aufmerksamkeit!

(pro Tag/Person)

Doppelzimmer Du/WC, ohne Balkon, TV, Radio, Telefon Fr. 65.–  
 Doppelzimmer Bad/Du/WC und Balkon, TV, Radio, Telefon Fr. 80.–  
 Einzelzimmer Du/WC, TV, Radio, Telefon Fr. 95.–

\*\*\*Hotel Curtgin, 7017 Flims Dorf, Telefon 081 911 35 66

## SPEZIALANGEBOT THERMALBADEFERIEN IN DEN WALLISER BERGEN

### 1 Woche ab Fr. 450.–

Unterkunft im Studio mit allem Komfort (7 Tage, ohne Hotelservice)

- 7 Eintritte fürs Thermalbad
- 7mal Frühstücksbuffet
- 1 Raclette-Abend
- 1 Eintritt Saunas/türkisches Bad
- Verbindung zum Thermalzentrum (geschlossene Galerie)

Schweizer Heilbad



**THERMALP – 1911 OVRONNAZ – Tel. 027 305 11 11 – Fax 027 305 11 14**





## Vaca' Nostra DAVOS

Betreuung für Menschen

Individuelle Ferien für Senioren. Wir haben Einzel-, Doppelzimmer und Ferienwohnungen und bieten dazu pflegerische und soziale Betreuung an.

www.vacanostra.ch, Telefon 081 413 23 75



VCH-Hotel-Pension  
CH-6644 Orselina Ticino  
Tel. 091 743 48 42  
Fax 091 743 31 02  
E-Mail: mondesir@cybernet.ch  
www.vch.ch/mon-desir/

- Ab 27. Februar bis 31. Oktober offen
- Mon-Désir-Hit-Preise unübertroffen
- Ihr Balkon über dem Lago Maggiore
- Mon-Désir – mein Wunsch – mio Amore
- 1949–1999 50-Jahr-Jubiläumsferien hier reservieren – im heimeligen Mon-Désir



VCH Verband Christlicher Hotels



ALTERS- &  
PFLEGEHEIM  
BRUNNADERN

## Erholung im Toggenburg

Betreuung und Pflege  
für Senioren, Rehabilitations-  
bedürftige und Behinderte.

Eine Entlastung  
für die Angehörigen.  
Verlangen Sie  
unsere Unterlagen.

Alters- und Pflegeheim  
9125 Brunnadern  
Heidi Kaltenrieder, Heimleitung  
Telefon 071 375 60 10

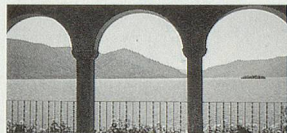
### Buon giorno, möchten Sie:

- Ausspannen auf unserer Loggia?
- Einen Kaffee auf unserer Piazza?
- Das milde Klima geniessen?
- Baden am eigenen Strand?
- Rudern auf dem Lago Maggiore?
- Flanieren durch den Wildgarten?
- Wandern durch Kastanienwälder?
- Einen Ausflug ins nahe Italien?
- Geistliche Impulse erhalten?
- Vollpension: 50 bis 80 Franken?

### CASA MOSCIA

ZENTRUM FÜR FERIEN UND KURSE  
6612 ASCONA

Tel. 091 791 12 68, Fax 791 59 32



## INTERLAKEN

### HOTEL-RESTAURANT BEAU-SITE ★ ★ ★

... 7 Nächte ab Fr. 500.– mit HP

Bestellen Sie noch heute Ihre  
Unterlagen: Tel. 033 826 75 75

BERNER  
OBERLAND



KUR- & ERHOLUNGSHEIM  
**Seeperle**  
EINIGEN THUNERSEE

Ist ein kleiner Familienbetrieb mit 24 Betten. Abseits der Hauptstrasse mit mildem Seeklima und ländlicher Umgebung auf 580 m ü. M. Wir empfehlen uns für Ferien und Kuraufenthalte. Krankenschwester für leichte Pflege und Physiotherapie im Hause. Verlangen Sie unseren Hausprospekt. Kur- und Erholungsheim Seeperle, Gheiweg 10, 3646 Einigen, Telefon 033 654 64 77, Fax 033 654 62 77

## Hôtel du Glacier\*\*\*

MinOtel Suisse – Familie Biselx  
1938 Champex-Lac (1500 m)

Am Ufer eines der schönsten Seen der Walliser Alpen.  
100 m von der Bushaltestelle. Zimmer mit Bad/Dusche/WC,  
TV, Radio, Telefon. Aufzug. Privatgarten.

7 Tage Vollpension Fr. 595.–

7 Tage Halbpension Fr. 490.–

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und Informationen  
Telefon 027 783 14 02, Fax 027 783 32 02



800 m ü. M.

## \*\*\*HOTEL BÄREN

3655 Sigriswil  
Thunersee

Tel. 033 251 23 23

Fax 033 251 38 54

Idyllischer Ort, sonnige Lage,  
atemberaubende Aussicht  
auf Thunersee und Berner Alpen.

1001 Ausflüge, Wandergebiet,  
Schiffahrt, Solbad, Tennis, Minigolf,  
Parkplätze, gute Busverbindung.

Komfortables, persönlich geführtes  
Haus in gehobenem Standard.  
Alle Zimmer mit Bad/Dusche,  
TV, grosse Balkone zur Südseite.  
Vorzügliche Küche. –

«Bäregmütlech!»

### Interessante Wochenpauschalen

(7 Nächte Halbpension pro Person):  
bis 29. Mai **nur** Fr. 693.–  
ab 29. Mai **nur** Fr. 791.–



### Haus Luegisland 6313 Finstersee ZG

Ein idealer Ferienort im herrlichen  
Erholungs- und Wandergebiet  
am Fusse des Gottschalkenbergs,  
780 m ü. M.

Hier finden Sie Ruhe und neue Kraft  
in schönen Zimmern (WC/Du, Tel.),  
gemütlichen Aufenthaltsräumen,  
Hauskapelle und bei gesunder  
Ernährung. Besonders geeignet für  
Rekonvaleszenten, aber auch  
für Gruppen.

Preis Fr. 70.– bis Fr. 78.– pro Person  
VP und für Kinder Ermässigung.

Anmeldung und Prospekte:  
Telefon 041 757 18 18

1854 LEYSIN, Waadtländer Alpen,  
1350 m. Weltberühmtes Klima mit  
grandioser Alpenrundsicht

### HOTEL-Pension «LA PAIX»

1 Minute  
von Bahn  
Aigle-Leysin:  
Bestens für  
nichtmotorisierte Gäste!



Neue Energie tanken  
inmitten von Natur

Heimeliges, gemütliches  
Familienhotel für Feinschmecker.  
Alle Sporte, Erholung, Wande-  
rungen. Sehr sonnige Südlage.  
1a Landesküche.

7 Tage AHV-PAUSCHALE für  
rüstige Senioren: Zimmer mit  
Dusche/WC, Radio, VP Fr. 575.–  
(HP 480.–). PLUS 1 TAG GRATIS  
ausser Schulferien.

Dokumentation: Tel. 024 494 13 75

## Hotel\*\*\* Restaurant Brienersee

3852 Ringgenberg-Interlaken  
Telefon 033 822 23 53,  
Fax 033 822 02 32

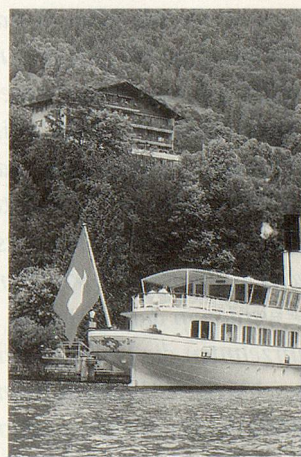
Ihr Ferienzuhaus direkt über dem See ...  
unvergleichliche Aussicht auf türkis-  
farbiges Wasser und prominente Gipfel  
laden zum Träumen, Schlemmen, Ruhen,  
aber auch zum Aktivsein ein. Komfort-  
abel, nichts missen, Ferienfreiheit pur!  
Jedes Zimmer mit Bad/Dusche, WC,  
Balkon Seeseite, Kabel-TV, Telefon,  
Radio. Lift, Auto-Parkplatz.

Unser «Zeitlupe»-Spezialangebot:  
Mai bis Mitte Juli sowie Mitte  
September und Oktober 1999

7 Übernachtungen im Doppel-  
zimmer pro Person mit Frühstück  
Fr. 399.–, Halbpension Fr. 499.–.

Im Mai 10% Rabatt!

Rufen Sie an, wir freuen uns!  
Sonja Cadisch und Brigitte Steiner



## Hotel Artos Interlaken

Fitnesswoche

### Osteoporose - fit in jedem Alter

Körperliche und geistige Fähigkeiten sind bis ins Alter trainierbar. Richtige  
Ernährung, Bewegung und Entspannung verbessern Ihr Wohlbefinden.

30. Mai bis 5. Juni 1999, mit Jacqueline de Jong, Physiotherapeutin  
Kurskosten: Fr. 280.–; Hotelpreis: 6 Tage Vollpension im Doppelzimmer Fr. 510.–  
bis 600.– oder im Einzelzimmer Fr. 540.– bis 720.–

Hotel Artos, Alpenstrasse 45, 3800 Interlaken, Telefon 033 828 88 44